



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
15 December 2010
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
**Комиссия по инвестициям, предпринимательству
и развитию**
**Рассчитанное на несколько лет совещание
экспертов по международному сотрудничеству:
сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг**
Третья сессия
Женева, 23–25 февраля 2011 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

Предварительная повестка дня и аннотации

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Использование связей Юг-Юг для укрепления производственного потенциала в развивающихся странах.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2

Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания экспертов приводится в разделе I выше. С подробной программой работы можно будет ознакомиться за неделю до открытия совещания.

Документация

TD/B/C.II/MEM.2/7 Предварительная повестка дня и аннотации

Пункт 3

Использование связей Юг-Юг для укрепления производственного потенциала в развивающихся странах

3. Совет по торговле и развитию на своей пятидесятой исполнительной сессии в июле 2010 года одобрил следующие темы для рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг:

- a) поощрение сотрудничества Юг-Юг в интересах укрепления производственного потенциала, в том числе в сельскохозяйственном секторе, в развивающихся странах и странах с переходной экономикой; и

- b) финансирование торговли и роль региональных финансовых учреждений в поощрении торговли и инвестиций Юг-Юг.

4. Среди тех, кто занимается разработкой политики, растет интерес к переосмыслению стратегии развития на основе задачи укрепления производственного потенциала. В связи с этим главный вызов, стоящий перед развивающимися странами, заключается в том, как использовать торговлю, инвестиции и потоки технологии для поддержки быстрого роста производительности, увеличения производительной занятости и повышения реальных уровней заработной платы без создания внешних дисбалансов и перекосов, которые могли бы замедлить процесс развития догоняющего типа.

5. Совещание экспертов проанализирует эти аспекты в контексте роста экономических связей между развивающимися странами и рассмотрит вопрос о том, как сотрудничество Юг-Юг может обеспечить, чтобы эти связи дополняли усилия по укреплению производственного потенциала в странах, которые изначально имеют разную обеспеченность ресурсами, институциональную историю и потенциал в вопросах политики.

6. Совещание послужит форумом для того, чтобы:

- a) изучить сегодняшние процессы развития сотрудничества Юг-Юг и его последствия для всеохватывающего развития и модернизации производственного потенциала;

- b) представить примеры эффективной практики и сравнить инновационные подходы в областях, имеющих решающее значение для политики;
- c) рассмотреть вопросы и проблемы в области разработки политики на национальном и международном уровнях; и
- d) выявить возможности для дальнейшего межучрежденческого взаимодействия, обмена знаниями и обсуждения вопросов политики в областях, относящихся к сфере компетенции ЮНКТАД.

7. Для облегчения дискуссии секретариат ЮНКТАД подготовил справочную записку. Эксперты и участники дискуссионных групп поделятся своим национальным или региональным опытом в рамках темы этого совещания. Кроме того, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по обсуждаемым вопросам. Доклады будут распространены в ходе совещания на языке оригинала в том виде, в котором они будут получены.

Документация

TD/B/C.II/MEM.2/8 Укрепление производственного потенциала: повестка дня сотрудничества Юг-Юг

Пункт 4

Утверждение доклада о работе совещания

8. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по инвестициям, предпринимательству и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить заместителю Председателя-Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (примерно на 5 страниц). Доклады следует представить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания. Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут получены.

Экспертам предлагается представить свои доклады в секретариат ЮНКТАД к 9 февраля 2011 года по следующему адресу: Mr. Piergiuseppe Fortunato, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; факс: +41 22 917-0055; электронная почта: piergiuseppe.fortunato@unctad.org